



TEGERA® 90030

Synthetic leather glove, unlined, 0,8 mm, synthetic leather, nylon, Cat. I, black, pink, reinforced index finger, chrome free, elasticated 360°, for allround work



Council Directive
89/686/EEC
(PPE Directive)

EN 420:2003+A1:2009



MATERIAL SPECIFICATION Polyurethane, nylon

SIZE 6, 7, 8
DEXTERITY 5



6 PAIRS

7 592626 045323



ONLY FOR EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY CUSTOMS UNION MEMBERS
PROUKA KOODI TUBETIETVEI TPEBDAHAPK TP. 03/2011
«О БЕЗОПАСНОСТИ ПРЕДСТАВЛЯЮЩИХ ЗАЩИТЫ»



EJENDALS AB

Box 7, SE-793 21, Leksand, Sweden

Phone +46 (0) 247 360 00 | Fax +46 (0) 247 360 10

info@ejendals.com | order@ejendals.com | www.ejendals.com

BRUKSANVISNING KATEGORI I / MINIMALE RISIKER SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION



Läs dessa instruktioner noggrant innan du använder produkten.

FÖRKLARING AV MÄRKNING	
EN 420:2003	SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRÄV OCH PRÖVNINGSMETODER Test taktilitet/fingerkänslighet Min. 1; Max. 5
	Handskan är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t.ex. finmotorarbete.
EN 420:2003 + A1:2009	SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRÄV OCH PRÖVNINGSMETODER Test taktilitet/fingerkänslighet Min. 1; Max. 5
	LÄMPLIGA FÖR KONTAKT MED LIVSMEDEL Kontakta Ejendals för ytterligare information.

WARNING! Den här produkten har designats för att skydda mot minimala risker och är certifierad enligt PPE 89/686/EEC. Endast för arbeten med minimala risksituationer. Använd inte handskar nära rörliga maskindelar p.g.a risk för fästning.

STORLEK OCH PASSFORM: Handskarna följer kraven i EN 420:2003 om inget annat anges på anvisningens första sida. Där finns också uppgift om smidighet (taktilla egenskaper) vilket mäts i skala 1-5, där 5 är högsta nivån. Vår rätt storlek för att uppnå optimal funktion. **FÖRVARING OCH TRANSPORT:** Förvaras helst torrt och mörkt i originalförpackning vid 10 till 30°C. **HÅLLBARHET:** För engångshandskar 36 månader från tillverkningsdatum vilket anges på förpackningen. **RENGÖRING:** Använd inte kemikalier eller vassa föremål vid rengöring. **AVFALL:** Enligt lokala regler och rutiner. **ALLERGENI:** Produkten kan innehålla ämnen som för vissa personer kan bidra till allergisk reaktion. Om överkänslighet skulle uppträda avbryt användningen. Kontakta Ejendals om mer information önskas.

INSTRUCTIONS FOR USE CATEGORY I / SIMPLE DESIGN SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION



Carefully read these instructions before using this product.

EXPLANATION OF MARKING	
EN 420:2003	PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS Finger dexterity test: Min. 1; Max. 5
	The glove is shorter than a standard glove, in order to enhance the comfort for special purposes - for example fine assembly work.
EN 420:2003 + A1:2009	PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS Finger dexterity test: Min. 1; Max. 5
	SUITABLE FOR CONTACT WITH FOOD Contact Ejendals for more information.

WARNING! For minimal risks only. This product is designed to provide protection for minimal risks only, certified according to PPE 89/686/EEC. Do not use these gloves near moving elements or machinery with unprotected parts.

FITTING AND SIZING: All sizes comply with the EN 420:2003 for comfort, fit and dexterity, if not explained on the front page. Only wear the products in a suitable size. **STORAGE AND TRANSPORT:** Ideally stored in dry and dark condition in the original package, between +10° - +30°C. **SHelf LIFE:** For disposable gloves 36 months from manufacturing date. **Manufacturing date** is given on the package. **INSPECTION BEFORE USE:** If the product becomes damaged it will not provide the optimal function and should be disposed of. **CLEANING:** Do not use any chemicals or sharp-edged objects for cleaning the gloves. **DISPOSAL:** According to local environmental legislation. **ALLERGENS:** This product contains components that may be a potential risk to allergic reactions. Do not use in case of hypersensitivity signs. For more information contact Ejendals.

KÄYTTÖOHJEET KATEGORIA I / VAIN VÄHÄISEN VAARAOJA VASTAAN KATSO ETUSIVU TUOTEKOHTAISEN TIETOJEN OSASTA



Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen tämän tuotteen käyttöä.

KUVAMERKKIEN SELITYS	
EN 420:2003	SUOJAKÄSINEET - YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMENETELMÄT Tuntokerkkyys/ormiaappällyys Min. 1; Max. 5
	Käsine on lyhyempi kuin standardin antamat mitat. Tämän avulla voidaan edistää käyttökukavuutta esim. asennustöissä.
EN 420:2003 + A1:2009	SUOJAKÄSINEET - YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMENETELMÄT Tuntokerkkyys/ormiaappällyys Min. 1; Max. 5
	HYVÄKSYTTY ELINTARVIKKEIDEN KÄSITELYYN Pyydä lisätietoja Ejendalsilta.

VAROITUS! Tämä tuote on kehitelty suojaamaan vain vähäisiä vaaroja vastaan ja hyväksytty PPE 89/686/EEC direktiivin mukaan. Vain vähäisiä vaaroja vastaan. Älä käytä käsintä liikkuvien kone-osien lähellä tai tarttumisvaran takia.

SOVITTAMINEN JA KOON VALINTA: Kaikki koot täyttävät EN 420:2003 -normin mukavauden, istuvuuden ja taipuvuuden osalta, ellei etusivulla muuta mainita. Käsine voi olla mukavampi tehtäessä hieman koksia asennustöitä. Käytä vain sopivan kokossa tuotetta. **VARASTOINTI JA KULJETUS:** Säilytys alkuperäispakkauksessaan kuivassa ja pimeässä +10 - +30°C. **SÄILYYSSAJAKA:** Kestävyyttä on testattu 36 kuukautta valmistuspäivämäärästä. Vain valmistuspäivämäärä mainitaan pakkauksessa. **KÄYTTÖÄ EDELTÄVÄ TARKASTUS:** Vaurioitunut tuote on hävitettävä. **PUHDISTAMINEN:** Älä käytä käsinäiden puhdistamiseen kemikaaleja tai tarvareunaisia esineitä. **HÄVITTÄMINEN:** Paikallisten ympäristönsuojelun määräysten mukaisesti. **ALLERGENEIT:** Tämä tuote saattaa sisältää ainesosia, jotka voivat mahdollisesti aiheuttaa allergisia reaktioita. Älä käytä tuotetta, jos saat ihyerkysoireita. Kysy tarvittaessa lisätietoja Ejendalsilta.

GEBRUCHSANWEISUNG KKATEGORIE I / GERINGES RISIKO BITTE DIE PRODUKTSPEZIFISCHEN INFORMATIONEN AUF DER VORDERSEITE BEACHTEN

Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!

ERLÄUTERUNG DER PIKTODRAME	
EN 420:2003	SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN Test Taktilität/Fingerspitzengefühl Min. 1; Max. 5
	Der Handschuh ist etwas kürzer als der Standard, um dem Benutzer erhöhten Komfort bei speziellen Arbeiten zu bieten.
EN 420:2003 + A1:2009	SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN Test Taktilität/Fingerspitzengefühl Min. 1; Max. 5
	GEEIGNET FÜR DEN UMGANG MIT LEBENSMITTELN Für ausführlichere Informationen bitten wir um Ihren Anruf

WARNHINWEIS! Dieses Produkt ist zum Schutz vor geringen Risiken entwickelt worden und zertifiziert nach PPE 89/686/EEC. Nur zum Arbeiten bei geringen Risiken geeignet. Handschuhe niemals in der Nähe von beweglichen oder unsicheren Teilen einer Maschine verwenden. Einzugsgefahr.

PASSFORM UND GRÖSSEN: Alle Größen entsprechen EN 420:2003 hinsichtlich Komfort, Passform und Beweglichkeit (Fingerfertigkeit), falls nicht anders auf der Vorderseite angegeben. Tragen Sie nur Handschuhe in passender Größe. Produkte, die entweder zu locker oder zu eng sind, schränken die Bewegung ein und liefern nicht den optimalen Schutz. **LAGERUNG UND TRANSPORT:** Möglichst trocken und dunkel in der Originalverpackung bei +10°C - +30°C lagern. **HALTBARKEIT:** Für Einweghandschuhe 36 Monate ab Herstellungsdatum. Das Herstellungsdatum ist auf der Packung angegeben. **VOR GEBRAUCH PRÜFEN:** Wenn das Produkt beschädigt wurde, wird es NICHT den optimalen Schutz bieten und muss entsorgt werden. **Niemals ein schädliches Produkt verwenden. SÄUBERUNG:** Zur Reinigung der Handschuhe keine spitzen, scharfkantigen Gegenstände und keine Chemikalien benutzen. **ENTSORGUNG:** Gemäß den nationalen Regeln und Bestimmungen. **ALLERGIEHINWEIS:** Dieses Produkt enthält Bestandteile, die ein potentielles Risiko für eine allergische Reaktion sein können. Nicht verwenden bei Anzeichen von Überempfindlichkeit, besondere Untersuchung und ärztliche Beratung können erforderlich sein. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ejendals.

MODE D'EMPLOI CATÉGORIE I / CONCEPTION SIMPLE VOIR COUVERTURE POUR LES INFORMATIONS SPÉCIFIQUES AU PRODUIT

Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit.

EXPLICATION DES SIGLES	
EN 420:2003	GANTS DE PROTECTION - EXIGENCES GÉNÉRALES ET MÉTHODES D'ESSAI Test de dextérité: Min. 1; Max. 5
	Cela signifie que le gant est plus court qu'un gant standard afin d'assurer un meilleur confort permettant ainsi, par exemple, de réaliser des travaux spécifiques de précision.
EN 420:2003 + A1:2009	GANTS DE PROTECTION - EXIGENCES GÉNÉRALES ET MÉTHODES D'ESSAI Test de dextérité: Min. 1; Max. 5
	CONVIENT POUR LA MANIPULATION DE PRODUITS ALIMENTAIRES Contactez Ejendals pour plus d'informations.

AVERTISSEMENT! Ce produit est conçu pour fournir une protection contre les risques minimes uniquement, certifié selon la directive 89/686/EEC. Pour les risques minimes uniquement. Ne pas utiliser ces gants à côté d'éléments ou de machines en mouvement avec des pièces non protégées.

AJUSTEMENT ET TAILLE: Toutes les tailles sont conformes à l'EN 420:2003 en ce qui concerne le confort, l'ajustement et la dextérité, sauf mention contraire en couverture. Ne portez que des produits d'une taille adaptée. **ENTRÉPOSAGE ET TRANSPORT:** Conservez les gants dans un endroit sec et sombre, de préférence dans l'emballage d'origine, à une température comprise entre 10° et 30°C. **DURÉE DE VIE:** 36 mois à compter de la date de fabrication pour les gants à usage unique. La date de fabrication est indiquée sur l'emballage. **PRÉCAUTION D'EMPLOI:** Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessous. Veillez à l'intégrité de vos gants avant et pendant l'utilisation, les remplacez si nécessaire. **ENTRETIEN:** Ne pas utiliser de produits chimiques et/ou d'objets tranchants pour nettoyer les gants. **ÉLIMINATION:** Conformément aux législations environnementales locales. **ALLERGÈNES:** Ce produit contient des composants pouvant entraîner une ou des réactions allergiques. Ne pas utiliser en cas de hypersensibilité. Contacter Ejendals pour plus d'information.

KÄSITUSOHJEET KATEGORIA I / VAIN VÄHÄISEN OHTUUDEN VASTA UKSIKÄSIAIKUI TUOTEIN LEIAT ESIHELJEL

Lugege enne antud tuote kasutamist käesolevat juhendit hoolikalt.

MÄRKIDE SELGITUS	
EN 420:2003	KAITSEKINDAD - ÜLDISED NÕUDED JA TESTMEETODID Lihkuvus: Min. 1; Max. 5
	Kindas on eriotstarbeline töö - näiteks detailtööks eeldatavate koostetööde - lihtsustamiseks standardsest kindast tühest.
EN 420:2003 + A1:2009	KAITSEKINDAD - ÜLDISED NÕUDED JA TESTMEETODID Lihkuvus: Min. 1; Max. 5
	SOBIB TOIDU KÄSITLEMISEKS Üksikasjaliku informatsiooni saamiseks võtke ühendust Ejendalsiga.

HOIATUS! Ainult miinimumriskiga olukordadeks. Need kindad on ette nähtud kaitseks miinimaalsele või väikestele ohtudele eest ja vastavad PPE direktiivile 89/686/EEC. Kindaid ei tohi kasutada liikuvate mehhanistide seadmesaadet läheduses.

SOBIVUS JA SUURUSED: Kõik suurused vastavad mugavuse, sobivuse ja liikkuvuse osas EN 420:2003 standardile, kui esilehel pole märgitud teisiti. Kandke ainult sobiva suurusega tooteid. **HOIUSTAMINE JA TRANSPORT:** Ideaalsed hoiutingimused on kuiv ja pimeas ruumis ringi originaalpakendis, temperatuurivahemikus +10° - +30°C. **SÄILITUSAJA:** Ühekorkeste kindaste puhul kuni 36 kuud tootmisajast peale. Tootmisajast peale ja see tuleks minimeerida. **KONTROLLIGE ENNE KASUTAMIST:** Kui tuote on kahjustatud, pole selle kasutamine optimaalne ja see tuleks minimeerida. **PUHASTAMINE:** Ärge kasutage kõvasti puhastamiseks kemikaale või teravaid ääretage esemeid. **KÄSITUSOHJEET KÕRVALDAMINE:** Lahivalt kohalikest keskkonnatöötajatest. **ALLERGENID:** Antud tuote sisaldab informatsiooni, mis võivad põhjustada allergilisi reaktsioone. Ärge kasutage liitnud kuse märkide läheduses. Üksikasjaliku informatsiooni saamiseks võtke ühendust Ejendalsiga.

BRUKSANVISNING KATEGORI I / MINIMALE RISIKOER SE FØR SIDEN FØR PRODUKTSPESEFISKE INFORMASJON

Les anvisningene nøye før du bruker dette produktet.

FORKLARING AV MERKNING	
EN 420:2003	VERNEHANSKER - GENERELLE KRÅV OG TESTMETODER Test taktilitet/fingerførlighet Min. 1; Max. 5
	Hansken er kortere enn standard størrelse og kan ikke komforten for spesielle former som f.eks. ved finmotorarbeid.
EN 420:2003 + A1:2009	VERNEHANSKER - GENERELLE KRÅV OG TESTMETODER Test taktilitet/fingerførlighet Min. 1; Max. 5
	EGNET FØR KONTAKT MED MATVARER Kontakt Ejendals for mer informasjon.

ADVARSEL! Dette produktet har blitt designet for og beskyttet mot minimale risikoer og er sertifisert i henhold til PPE 89/686/EEC. Brukes kun for arbeid med minimale risikoer. Brukes ikke nære bevegelige maskindeler p.g.a risiko for hengne fast.

PASSFORM OG STØRRELSE: Alle størrelser er i henhold til kravene i EN 420:2003 til komfort, passform og bevegelighet, hvis ikke annet er forklart på forsiden. Bruk bare produkter i riktig størrelse. **LAGRING OG TRANSPORT:** Ber lagres tørt og mørkt i originalemballasjen, mellom +10° - +30°C. **HOLDBARHET:** For engangshandsker 36 måneder etter produksjonsdato. **Produksjonsdato** er angitt på pakken. **KONTROLL FØR BRUK:** Hvis produktet blir skadet gir det ikke optimal beskyttelse og må derfor kasseres. **RENGJØRING:** Ikke bruk kjemikalier eller skarpe gjenstander for å rengjøre hanskene. **AVFALL:** I henhold til miljølovgivningen på stedet. **ALLERGENER:** Dette produktet inneholder komponenter som potensielt kan gi allergiske reaksjoner. Skal ikke brukes ved tegn på hyper sensitivitet, det kan være behov for særskilt analyse og konsultasjon. Hvis du er tvil, kontakt Ejendals.

BRUKSANVISNING KATEGORI I / MINIMALE RISICI SE FØR SIDEN FØR PRODUKTSPESEFISKE INFORMASJON

Læs instruksione grundigt, før ibrugtagning af dette produkt.

FORKLARING TIL MÆRKNING	
EN 420:2003	BEKYTTETLESESHANDSKER - GENERELLE KRÅV OG PRØVNINGSMETODER Fingerspidsfølelsestest: Min. 1; Max. 5
	Handskens er kortere end standarden, hvilket kan give større komfort ved eksempelvis finmotoringsarbejde.
EN 420:2003 + A1:2009	BEKYTTETLESESHANDSKER - GENERELLE KRÅV OG PRØVNINGSMETODER Fingerspidsfølelsestest: Min. 1; Max. 5
	EGNET TIL KONTAKT MED FØDEVARER Kontakt Ejendals for mere information.

ADVARSEL! Dette produkt er designet for at beskytte imod minimale risici og er certificeret i henhold til PPE 89/686/EEC. Kun for arbejdsfunktion med en minimal risiko. Anvend ikke handsker ved ubesvarede maskindeler p.g.a risiko for festsiddning.

PASFORM OG STØRRELSE: Alle størrelser overholder kravene i EN 420:2003 hvis ikke andet er forklaret på forsiden. Brug kun produkter i den rigtige størrelse. **OPBEVARING OG TRANSPORT:** Opbevares bedst tørt og mørkt i den oprindelige emballage og mellem +10° - +30°C. **HYLDETID:** For engangshandsker 36 måneder fra fremstillingsdato. Fremstillingsdatoen står på emballagen. **INSPEKTION FØR BRUG:** Hvis produktet bliver beskadiget, yder det IKKE den optimale beskyttelse og skal kasseres. **RENGØRING:** Bymt rådgiv kemikalier eller skarpe genstande til rengøring. **BORTSKAFFELSE:** I henhold til den danske lovgivning. **ALLERGENER:** Produktet indeholder komponenter, der kan udgøre en potentiel risiko for allergisk reaktion. Må ikke bruges i tilfælde af overfølsomhed. Der kan være behov for særlig analyse og rådgivning. Kontakt Ejendals i tvivlstilfælde.

POKYNYN K POUZITÍ KATEGORIE I / MINIMÁLNÍ RIZIKO PRO INFORMACE SPECIFICKÉ PRO PRODUKT VIZ PŘEDTÍ STRÁNKA

Před použitím tohoto produktu si pozorně přečtěte tyto pokyny.

VYSVĚTLIVKY OZNAČENÍ	
EN 420:2003	OCHRANNÉ RUKAVICE - OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY Žkouska obratnosti prstů: Min. 1; Max. 5
	Rukavice je kratší než běžná rukavice, aby poskytovala lepší pohodlí při použití pro zvláštní úkony, například při jemné montážní práci.
EN 420:2003 + A1:2009	OCHRANNÉ RUKAVICE - OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY Žkouska obratnosti prstů: Min. 1; Max. 5
	VHODNÉ KE KONTAKTU S POTRAVINAMI Pro další informace kontaktujte společnost Ejendals.

VAROVÁNÍ! Pouze pro minimální rizika. Tento produkt je navržen tak, aby poskytoval ochranu pouze před minimálními riziky a je vybaleno certifikací podle PPE 89/686/EEC. Nepoužívejte tyto rukavice v blízkosti pohyblivých součástí ani strojního vybavení s nechráněnými částmi.

MĚŘENÍ A URČENÍ VELIKOSTI: Všechny velikosti odpovídají normě EN 420:2003 z hlediska pohodlí, velikosti a obratnosti, pokud to není uvedeno jinak na přední straně. Používejte pouze produkty vhodné velikosti. **PŘÍPRAVA A SKLADOVÁNÍ:** Ideálně skladujte na suchém a tmavém místě v originálním balení při teplotě +10 - +30°C. **TRVANLIVOST PŘI SKLADOVÁNÍ:** Pro jednorázové rukavice: 36 měsíců od data výroby. Datum výroby je uvedeno na balení. **KONTROLA PŘED POUŽITÍM:** Pokud dojde ke poškození produktu, nebude produkt poskytovat optimální funkčnost a má být brzy zlikvidován. **ČISTĚNÍ:** Nepoužívejte k čišťení rukavic žádné chemikálie ani prostředky s ostrými hranami. **LIVKIDACE:** V souladu s místními legislativními úklyci je z životního prostředí. **ALLEGENY:** Tento produkt obsahuje složky, které mohou představovat riziko z hlediska alergických reakcí. Nepoužívejte v případě příznaků přecitlivlosti. Pro další informace kontaktujte společnost Ejendals.

Carefully read these instructions before using this product.

EXPLICACIÓN DEL MARCAJE			
EN 420:2003	GUANTES DE PROTECCIÓN: REQUISITOS GENERALES Y MÉTODOS DE PRUEBA Prueba de destreza digital: Min. 1; máx. 5	EN 420:2003 + A1:2009	GUANTES DE PROTECCIÓN: REQUISITOS GENERALES Y MÉTODOS DE PRUEBA Prueba de destreza digital: Min. 1; máx. 5
	El guante es más corto que un guante estándar con el fin de mejorar el confort para fines especiales; por ejemplo, trabajos de montaje de precisión.		APTOS PARA EL CONTACTO CON ALIMENTOS Póngase en contacto con Ejendals para obtener más información.
ADVERTENCIA Solo para riesgos mínimos. Este producto se ha diseñado para proporcionar únicamente protección frente a riesgos mínimos, certificado conforme a EPI Bg/686/CE. No utilice estos guantes cerca de maquinaria o elementos móviles con componentes sin proteger.			
AJUSTE Y TAMAÑO. Todos los tamaños cumplen la norma EN 420:2003 en cuanto a comodidad, ajuste y destreza, sino se explica en la primera página. Utilice tan solo productos de la talla adecuada. ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE: Idealmente deben almacenarse en un lugar seco y oscuro, dentro del paquete original, a entre 10°C y 30°C. VIDA ÚTIL. Para los usos desechables 36 meses desde la fecha de fabricación. La fecha de fabricación se indica en el paquete. INSPECCIONES ANTES DEL USO. Si el producto se daña no proporcional a la función óptima por lo que debe desecharse. LIMPIEZA: No utilice productos químicos o objetos afilados para la limpieza de los guantes. ELIMINACIÓN. Conforme a la legislación medioambiental local. ALERGENOS: Este producto contiene componentes que pueden generar un riesgo potencial de reacciones alérgicas. No utilice en caso de observar signos de hipersensibilidad. Para obtener más información póngase en contacto con Ejendals.			

Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare questo prodotto.

SPIEGAZIONE DELLA MARCATURA			
EN 420:2003	GUANTI DI PROTEZIONE - REQUISITI GENERALI E METODI DI PROVA Test di destrezza: Min. 1; Max. 5	EN 420:2003 + A1:2009	GUANTI DI PROTEZIONE - REQUISITI GENERALI E METODI DI PROVA Test di destrezza: Min. 1; Max. 5
	Il prodotto è più corto di un guanto standard, al fine di migliorare la comodità per scopi speciali, ad esempio lavori di montaggio di precisione.		ADATTO AL CONTATTO CON GLI ALIMENTI Contattare Ejendals per maggiori informazioni.
ATTENZIONE! Solo per rischi minimi. Questo prodotto è progettato per fornire protezione solo per rischi minimi, in base alla direttiva Bg/686/CE su DPI. Non usare questi guanti in prossimità di elementi in movimento o macchine con parti non protette.			
VESTIBILITÀ E TAGLIE: Se non diversamente indicato nella prima pagina, tutte le misure sono conformi alla norma EN 420:2003 in quanto a comfort, vestibilità e destrezza. Indossare solo prodotti della taglia corretta. IMMAGAZZINAMENTO E TRASPORTO: Le condizioni di immagazzinamento ideali sono in un luogo asciutto e buio nella confezione originale, tra 10°C e 30°C. DURATA DI CONSERVAZIONE: Per i guanti monouso 36 mesi dalla data di fabbricazione. La data di fabbricazione è riportata sulla confezione. CONTROLLARE PRIMA DEL USO. Se il prodotto è danneggiato, non svolgerla la funzione attesa e dovrà essere sostituito. PULIZIA: Non utilizzare prodotti chimici o oggetti taglienti per la pulizia dei guanti. SMALTIMENTO: Secondo le normative ambientali locali. ALLERGENI: Questo prodotto contiene componenti che possono costituire un potenziale rischio di reazioni allergiche. Non usare in caso di segni di ipersensibilità. Per maggiori informazioni contattare Ejendals.			

Lees deze handleiding aandachtig door voordat u dit product gebruikt.

TOELICHTING BIJ MARKERING			
EN 420:2003	BESCHERMENDE HANDSCHOESEN - ALGEMEENE EISEN EN TESTMETHODEN Vingervervaardigheidstest: Min. 1; Max. 5	EN 420:2003 + A1:2009	BESCHERMENDE HANDSCHOESEN - ALGEMEENE EISEN EN TESTMETHODEN Vingervervaardigheidstest: Min. 1; Max. 5
	De handschoen is korter dan een standaard-handschoen, tensnede het comfort te verbeteren voor bijzondere doeleinden (bijvoorbeeld bij fijn montagewerk).		GESCHIKT VOOR CONTACT MET VOEDINGSMIDDELEN Neem contact op met Ejendals voor meer informatie.
WAARSCHUWING! Alleen voor minimale risico's. Dit product is ontworpen om bescherming te bieden aan minimale risico's, gecertificeerd volgens PPE Bg/686/EG. Gebruik deze handschoenen niet in de buurt van bewegende onderdelen of machines met onbeschermde delen.			
PASVORM EN MATEN: Alle maten voldoen aan de norm EN 420:2003 voor comfort, pasvorm en beweeglijkheid, als deze zaken niet worden toegelicht op de voorpagina. Draag alleen de producten in een geschikte maat. OPSLAG EN TRANSPORT: De producten kunnen het beste worden opgeslagen in het op een droge en donkere plaats, in de oorspronkelijke verpakking tussen 10°C - 30°C. HOUBAARHEID: Voor wegwerphandschoenen 36 maanden na productie datum. Productie datum is aangegeven op de verpakking. INSPECTIE VOOR HET GERBUK: Indien het product beschadigd raakt, biedt het niet de optimale functionaliteit en moet het worden afgeworpen. REINIGING: Gebruik geen chemicaliën of schepre schoonmaak voor het schoonmaken van de handschoenen. VERWUURDING: Volgens de plaatselijke milieuwetgeving. ALLERGENEN: Dit product bevat onderdelen die een potentieel risico op allergische reacties kunnen vormen. Niet gebruiken in geval van tekenen van overgevoelbaarheid. Neem voor meer informatie contact op met Ejendals.			

Pred použitím tohto produktu si pozorne prečítajte tieto pokyny.

YYSVETLIVKY OZNAČENIA			
EN 420:2003	OCHRANNÉ RUKAVICE - VŠEOBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACIE METÓDY Skúška obratnosti prstov: Min. 1; máx. 5	EN 420:2003 + A1:2009	OCHRANNÉ RUKAVICE - VŠEOBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACIE METÓDY Skúška obratnosti prstov: Min. 1; máx. 5
	Rukavica je kratšia ako bežná rukavica, aby poskytovala lepšie pohodlie pri použití na osobitné účely, napríklad pri jemnej montážnej práci.		VHODNÉ NA KONTAKT S POTRAVINAMI Pre ďalšie informácie kontaktujte spoločnosť Ejendals.
VAROVANIE! Iba pre minimálne riziká. Tento produkt je navrhnutý tak, aby poskytoval ochranu iba pred minimálnymi rizikami a je vybraný certifikáciou podľa PPE Bg/686/ES. Nepoužívajte tieto rukavice v blízkosti pohyblivých súčastí ani strojov či vybavenia s nechránenými časťami.			

MERANIE A URČENIE VEĽKOSTI. Všetky veľkosti zodpovedajú norme EN 420:2003 z hľadiska pohodlia, veľkosti a obratnosti, ak nie je uvedené inak na prednej strane. Používajte len produkty vhodnej veľkosti. PRIPRAVA A SKLADOVANIE: Ideálne skladujte na suchom a tmavom mieste v originálnom balení pri teplote +10°C - +30°C. TRVALIVOSŤ PRI SKLADOVANÍ: Pre jednorazové rukavice - 36 mesiacov od dátumu výroby. Dátum výroby je uvedený na balení. KONTROLA PRED POUŽITÍM: Ak dôjde k poškodeniu produktu, produkt nebude poskytovať optimálnu funkčnosť a mal by byť zlikvidovaný. ČISTENIE: Nepoužívajte na čistenie rukavice. Ziadne chemikálie ani predmety s ostrými hranami. LKVIDÁCIA: V súlade s miestnou legislatívou vykládajte na životného prostredia. ALERGENY: Tento produkt obsahuje zložky, ktoré môžu predstavovať riziko z hľadiska alergických reakcií. Nepoužívajte v prípade príznakov precitlivenosti. Pre ďalšie informácie kontaktujte spoločnosť Ejendals.			
--	--	--	--

Pradėdami naudoti šį gaminį, atidžiai perskaitykite instrukciją.

ZENKLŲ REIKŠMĖS			
EN 420:2003	APSAUGINĖS PIRŠTINĖS, BENDRIEJI REKALAVIMAI IR BANDYMŲ METODAI Pirštų miklumo testas: Min. 1; Maks. 5	EN 420:2003 + A1:2009	APSAUGINĖS PIRŠTINĖS, BENDRIEJI REKALAVIMAI IR BANDYMŲ METODAI Pirštų miklumo testas: Min. 1; Maks. 5
	Ši pirštinė trumpesnė už standartinę, kad būtų patogiau tam tikromis sąlygomis, pavyzdžiui, atliekant smulkius darbus, montavimo darbus.		GALIMAS KONTAKTAS SU MAISTU Daugiau informacijos gaukite, susisiekę su Ejendals.
ĮSPĖJIMAI! Šis gaminyje garantuojama apsauga tik tada, kai rizika minimali. Gaminyje sertifikuotas pagal direktyvą Bg/686/EB dėl asmeninių apsaugos priemonių (AAP). Nenaudokite šiuo pirštinio pri judantį įrenginį ar mechanizmus, kurie yra be apsaugos.			
TINKAMI DVYZIAI. Visi dyžiai atitinka EN 420:2003 patogumo, tinkamumo ir pirštų miklumo reikalavimus, jeigu pirmame puslapyje nėra kitaip nurodyta. Dėvėkite tik tinkamo dyžio gaminius. LAIKYMAS IR GABENIMAS. Geriausia laikyti šaunius ir tamsioje vietoje originalioje pakuotėje nuo +10°C iki +30°C. TANKA NAUDOTI. Gaminių tines pirštines - 36 mėnesius nuo pagaminimo datos. Pagaminimo data - ant pakuočės. PRIES NAUDOJAMA TIKRINKITE. Jeigu gaminyje pažeistas, jis neatitiks savo paskirties - jį reikia išmesti. VALYMAS. Nenaudokite jokių cheminių medžiagų ar atšiuo daiktų pirštines valyti. ISMETIMAS. Pagal vietos aplinkos apsaugos įstatymus. ALERGENAI. Šio gaminio sudėtyje yra komponentų, galinčių sukelti alergines reakcijas. Nenaudokite, jei oda labai jautri. Daugiau informacijos gaukite, susisiekę su Ejendals.			

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy dokładnie przeczytać poniższe

OBJAŚNIENIE OZNACZEŃ			
EN 420:2003	REKAWIC OCHRONNE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA Klasyfikacja zręczności palców: Min. 1; Maks. 5	EN 420:2003 + A1:2009	REKAWIC OCHRONNE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA Klasyfikacja zręczności palców: Min. 1; Maks. 5
	Rekawica krótsza od rekawicy standardowej, przeznaczona do zastosowań specjalnych; zapewnia większy komfort podczas wykonywania na przykład precyzyjnych prac montażowych.		ODPOWIEDNIE DO KONTAKTU Z ŻYWIWICĄ W celu uzyskania dodatkowych informacji, prosimy o kontakt z firmą Ejendals.
OSTRZEŻENIE! Wyłączenie do prac o minimalnym ryzyku! Produkt zaprojektowano tak, aby chronił tylko przy pracy o minimalnym ryzyku, zgodnie z dyrektywą PPE Bg/686/EC. Rekawic nie należy używać w pobliżu elementów ruchomych lub maszyn z niezabezpieczonymi częściami.			
DOPASOWANIE I ROZMIAR. Wszystkie rozmiary są zgodne z normą EN 420:2003 określającą wymagania dotyczące komfortu, dopasowania i zręczności, jeśli nie wyjątkowo inaczej jest określone w instrukcji. Wyłączenie w odnośniku dopasowania oznacza że PRZECHWYLIENIE I TRANSPORT: Najlepiej przechowywać w suchym i ciemnym pomieszczeniu, w oryginalnym opakowaniu, w temperaturze od +10°C do +30°C. OKRES TRWAŁOŚCI: Dla rekawic jednorazowych: 36 miesięcy od daty produkcji. Datę produkcji podano na opakowaniu. KONTROLA PRZED UŻYCIEM: Jeżeli produkt został uszkodzony nie zapewnia optymalnej ochrony i powinien zostać wyrzucony. CZYSZCZENIE: Nie używaj chemikaliów, nie należy używać chemikaliów do suchych kawałków. UTYLIZACJA: Zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska naturalnego. ALERGENY: Produkt zawiera substancje, które mogą stanowić potencjalny ryzyko wywołania reakcji alergicznej. W przypadku pojawienia się oznak nadwrażliwości należy zaprzestać używania produktu. W celu uzyskania dodatkowych informacji, prosimy o kontakt z firmą Ejendals.			

Pred uporabo izdelka skrbno preberite ta navodila.

RAZLAGA OZNAK			
EN 420:2003	VAROVALNE ROKAVICE - SPLOŠNE ZAHTEVE IN TESTNE METODE Preiskus gibljivosti prstov: najm. 1; najv. 5	EN 420:2003 + A1:2009	VAROVALNE ROKAVICE - SPLOŠNE ZAHTEVE IN TESTNE METODE Preiskus gibljivosti prstov: najm. 1; najv. 5
	Rokavice so krajše od običajnih rokavic, zato je pri posebnih namelih njihova uporaba udobnejša - na primer pri natančnem sestavljanju.		PRIMERNO ZA STIK S HRANO Več informacij je na voljo pri družbi Ejendals.
OPOZORILO! Samo za manjša tveganja. Ta izdelek je zasnovan za zagotavljanje zaščite samo pri manjših tveganjih in je certificiran v skladu z Direktivo Bg/686/EGS o osebni zaščitni opremi. Tudi rokavice ne smete uporabljati v bližini premakljive opre, predmetov ali strojev z nezaščitenimi deli.			
TESTOSI IN VEĽIKOSTI: Vse velikosti so skladne s standardom EN 420:2003, kar zadeva udobje, tesnost in gibljivost. Če to ni pojasnjeno na prvi strani. Nosite samo izdelke primarne velikosti. SHRANJEVANJE IN TRANSPORT: Najbolje hraniti v suhem in temnem prostoru v prvotni embalaži, pri temperaturi med +10°C in +30°C. ROK UPORABNOSTI: Rokavice za enkratno uporabo imajo ročnost 36 mesecev od datuma proizvodnje. Datum proizvodnje je naveden na embalaži. PRED UPORABO PREVERITE: Če je izdelek poškodovan, ne bo mogoč zagotoviti optimalne zmogljivosti in ga morate zavreči. ČISTENJE: Rokavice ne čistite s kemičnimi sredstvi ali s predmeti z ostrimi robovi. ODLAGANJE: Skladno z lokalno okoljsko zakonodajo. ALERGENI: Ta izdelek vsebuje sestavne dele, ki lahko predstavlja tveganje za nastanek alergijskih reakcij. Ne uporabljajte v primeru znakov preobčutljivosti. Več informacij je na voljo pri družbi Ejendals.			

Перед использованием продукта внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией

ПОЯСНЕНИЯ К СИМВОЛАМ			
EN 420:2003	ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ - ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ И МЕТОДЫ ИСПЫТАНИЙ Тест на подвижность пальцев: Мин. 1; Макс. 5	EN 420:2003 + A1:2009	ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ - ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ И МЕТОДЫ ИСПЫТАНИЙ Тест на подвижность пальцев: Мин. 1; Макс. 5
	Данные перчатки короче стандартных, и в них удобнее выполнять работы определенного типа, например, точную сборку.		ПОДХОДЯТ ДЛЯ КОНТАКТА С ПИЩЕВЫМИ ПРОДУКТАМИ Для получения более подробной информации свяжитесь с компанией Ejendals.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Этот продукт обеспечивает защиту только от минимальных рисков и сертифицирован в соответствии с Директивой Европейского Союза PPE/BG/686/EC. Только от минимальных рисков. Не используйте эти перчатки в непосредственной близости от вращающихся деталей или не защищенных частей механизмов.			

РАЗМЕРЫ. Все размеры соответствуют Директиве EN 420:2003, описывающей нормы комфорта, посадки и ограниченной подвижности, если это не оговорено на титульной странице. Рекомендуем носить перчатки только соответствующего размера. ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА. Рекомендуем хранить в темном и сухом месте в оригинальной упаковке при температуре +10 - +30 С. СРОК ГОДНОСТИ ПРИ ХРАНЕНИИ. Для перчаток одноразового использования - 36 месяцев от даты производства. Дата производства указана на упаковке. Для перчаток других категорий, при соблюдении условий хранения, срок годности при хранении не устанавливается. Для перчаток других категорий, при соблюдении условий хранения, срок годности при хранении не устанавливается. ПРОВЕРКА ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ. Если продукт поврежден, он НЕ обеспечит оптимальный уровень защиты такой продукт следует утилизировать. Никогда не используйте поврежденные продукты. Всегда используйте перчатки при контакте с опасными химическими веществами, никогда не должно превышать в часе (внимательное время проинформации некоторых химических веществ может быть меньше). ОЧИСТКА. Не используйте химические средства и острые предметы для очистки перчаток. УТИЛИЗАЦИЯ. Перчатки, загрязненные химическими веществами, следует утилизировать в специальных контейнерах в соответствии с местными природоохранными нормами и требованиями. АЛЕРГЕНЫ. Данный продукт содержит компоненты, которые могут быть потенциально аллергоопасными. Не используйте при признаках гиперчувствительности. Для подробной информации обратитесь в компанию Ejendals. Для перчаток других категорий, при соблюдении условий хранения, срок годности при хранении не устанавливается.			
--	--	--	--

A termék használata előtt figyelmesen olvassa ezeket az utasításokat.

JELŐLESEK MAGYARÁZATA			
EN 420:2003	VÉDŐKESZTYŰ - ÁLTALÁNOS KÖVETELMÉNYEK ÉS VIZSGÁLATI MÓDSZEREK Ujjgyűjtésetest: Min. 1; máx. 5	EN 420:2003 + A1:2009	VÉDŐKESZTYŰ - ÁLTALÁNOS KÖVETELMÉNYEK ÉS VIZSGÁLATI MÓDSZEREK Ujjgyűjtésetest: Min. 1; máx. 5
	A kesztyű egy szabványos kesztyűnél rövidebb, hogy kényelmesebb legyen különleges célokra való használatnál - például fűnél szerelési munkánál.		ÉLELMISZERREL VALÓ ÉRINT-KEZESÉRE ALKALMAS További információkat vegye fel a kapcsolatot az Ejendals vállalattal.
FIGYELMEZTETÉSI! Csak minimális kockázatokhoz. Ezt a terméket csak minimális kockázatok elleni védelemre tervezték, és a PPE Bg/686/EC alapján tanúsították. Ne használja ezt a kesztyűt mozgó elemek, illetve fedetlen kábelekkel bíró gépek közelében.			
ILLESZKEDÉS ÉS MÉRÉTEZÉS: Az összes méret az EN 420:2003 szerinti a kényelem, az illeszkedés és az ügyesség szempontjából, ha nincs más feltüntetve a címlapon. Csak megfelelő méretű terméket használjon. TÁROLÁS ÉS SZÁLLÍTÁS: Ideálisan tárolja a kesztyűket a gyártás időpontjától számított 36 hónap. A gyártás dátuma a csomagoláson található. ÉLELTŐRZÉS HASZNÁLATAI ELOTT: Ha a termék megérkezik, akkor nem működik optimálisan ezért meg kell semmisíteni. TESZTIÁS: Ne használjon vegyszereket vagy egyéb szilárd tárgyakat a kesztyű tisztítására. ARTIKULÁNTARTÁS: A helyi környezet szabványosnak megfelelően. ALLERGENEK: Ez a termék olyan anyagokat is tartalmaz, amelyek allergiás reakciók potenciális kockázatait hordozhatják. Tudtérzettség esetén ne használja. További információkat vegye fel a kapcsolatot az Ejendals vállalattal.			

Pirms izstrādājuma lietošanas rūpīgi izlasiet šo instrukciju.

MARĶĒJUMA SKAIDROJUMS			
EN 420:2003	AIZSARGĀCĪMI - VISPĀRĪGĀS PRĀSĪBAS UN TESTĒŠANĀS METODES Pirkstu kustīguma tests: Min. 1; Maks. 5	EN 420:2003 + A1:2009	AIZSARGĀCĪMI - VISPĀRĪGĀS PRĀSĪBAS UN TESTĒŠANĀS METODES Pirkstu kustīguma tests: Min. 1; Maks. 5
	Cimdi ir īsāki par standartu cimdīm, lai nodrošinātu komfortu īpašiem mērķiem, piemēram, precīzas montāžas darbiem.		PIEMĒROTĀS DARBAM AR PĀRĪTĀKUS PRODUKTĪEM Lai uzzinātu vairāk, sazinieties ar uzņēmumu "Ejendals".
BRĪDĪNUMS! Tikai minimāliem riskiem. Šis produkts paredzēts, lai nodrošinātu aizsardzību tikai minimālām riskiem saskaņā ar PPE Bg/686/EC. Sis izstrādājums neatbilst lietošanai kustīgiem elementiem vai ierīcēm ar neaizsargātiem daļām.			
IZMĒRI UN TO IZVEĻA: Ja vien pirmajā lapā nav norādīts savādāk, visi izmēri atbilst standartam EN 420:2003 attiecībā uz komfortu, atbilstošu izmēri un kustīguma nodrošināšanu. Jāvāka piemērota izmēra izstrādājums. UZGLABĀŠANA UN TRANSPORTĒŠANA: Jaungabjālabā turētā tūmā vēsā oriģinālajā iepakojumā, temperatūrā no +10°C līdz +30°C. GLĀBŠANĀS ILGUMS: Vienreizlietojamam cimdīem 36 mēnešus no izgatavošanas datuma. Iztgatošanas datums ir norādīts uz iepakojuma. PĀRBAUDE PIRMS LIETOŠANĀS: Ja izstrādājums tiek bojāts, tas vairs nepildīs savu optimālo funkciju, un tādi ir jāizmet. TĪRSANĀ: Cimdus tīrīšanai nedrīkst izmantot nekādas ķīmikālijas vai asus priekšmetus. LĪKVĒDĪŠANĀ: Saskaņā ar vietējiem tiesību aktiem vides aizsardzības jomā. ALERĢENI: Šis izstrādājums satur vielas, kas var izraisīt alerģiskas reakcijas. Nedrīkst lietot, ja ir parādījās paaugstinātas jutības pazīmes. Lai uzzinātu vairāk, sazinieties ar uzņēmumu "Ejendals".			

Parcurgeți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de utilizarea produsului.

EXPLICAȚII PRIVIND MARCAJUL			
EN 420:2003	MĂNUȘI DE PROTECȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE Test privind destrețata degetelor: Min. 1; Max. 5	EN 420:2003 + A1:2009	MĂNUȘI DE PROTECȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE Test privind destrețata degetelor: Min. 1; Max. 5
	Mănușa este mai scurtă decât mănușa standard pentru a sporii confortul pentru utilizări speciale - de exemplu, lucrări fine de mână.		ADECVATE PENTRU CONTACTUL CU PRODUSE ALIMENTARE Contactați Ejendals pentru informații suplimentare.
AVERTISMENTI! Exclusiv împotriva riscurilor minime. Acest produs este conceput pentru a oferi protecție exclusiv împotriva riscurilor minime și este certificat în conformitate cu Directiva Bg/686/CEE privind echipamentul individual de protecție. Nu utilizați acest produs în apropierea elementelor mobile sau a utilajelor cu piese rotative.			
POTRIVIRE ȘI DIMENSIUNARE: Toate dimensiunile respectă EN 420:2003 în ceea ce privește confortul, potrivirea și destrețata, dacă nu se explică pe prima pagină. Partea din produs este de dimensiuni corespunzătoare. DEPOZITARE ȘI TRANSPORT: Se recomandă depozitarea în condiții uscate și întinsească în ambalajul original, la temperaturi cuprinse între +10°C și +30°C. PERIOADA DE VALABILITATE: 36 de luni de la data fabricației pentru mănușile de unică folosință. Data fabricației este indicată pe ambalaj. VERIFICARE ÎNAINTE DE UTILIZARE: În cazul în care produsul este deteriorat, acesta nu va oferi protecție optimă și trebuie înlocuit. CURĂȚARE: Nu utilizați substanțe chimice sau obiecte cu muchii ascuțite pentru curățarea mănușilor. ELIMINARE: În conformitate cu legislația locală privind mediu înconjurător. ALERGENI: Acest produs conține componente care ar putea constitui un risc potențial alergic. Nu utilizați produsul în caz de semne de hipersensibilitate. Contactați Ejendals pentru informații suplimentare.			

Bu ürünü kullanmadan önce bu talimatları dikkatlice okuyun.

SİMGELERİN AÇIKLAMASI			
EN 420:2003	KORUYUCU EL DÖVLENLER - GENEL GEREKŞİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ Parmak becerisi testi: Min. 1; Maks. 5	EN 420:2003 + A1:2009	KORUYUCU EL DÖVLENLER - GENEL GEREKŞİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ Parmak becerisi testi: Min. 1; Maks. 5
	İnce montaj işlemleri için göbi elle amallar için konfor artırmak amacıyla eldiven, standart bir eldivenden daha kasıdır.		GIDALARLA TEMASU UYGUNDIR Daha fazla bilgi için Ejendals ile iletişime kurun.
UYARI! Sadece minimum riskler için. Bu ürün, PPE Bg/686/CE'ye göre onaylanmış sadece minimum risklere karşı koruma sağlayacak şekilde tasarlanmıştır. Bu eldivenleri hareketli parçaların veya konusuz parçaların sağa/malelerini yakından kullanmayın.			

ELE OTTURMA VE YAKINDA: Tüm boyutlar, rahatlık, ele oturma ve beceri açısından din sayfa da açıklanmışsa EN 420:2003 standardına uygundur. Sadece uygun ebatları ürünüleri kullanın. SAKLAMA VE TAŞIMA: İdeal olarak kur ve karınk ort tonda oriğnial paket içinde +10°C ile +30°C arası sıcaklıkta saklanı. RAK ÖMRÜ: Kulları eldivenleri için 36 aydır tarihinden itibaren 36 aydır. Üretim tarihi ambalaj üzerinde belirtilmiştir. KULLANIM ÖNCESİ KONTROL: Ürün hasar görürse, ideal fonksiyonunu ve inha edilemesi gerekir. TEMİZLEME: Eldivenleri temizlemek için herhangi bir kimyasal veya keskin kenarlı nesnelere kullanmayın. İMH: Yerele çevre mevzuatına göre. ALERJENLER: Bu ürün, potansiyel alerjik reaksiyon riski taşıyabilecek bileşenler içerir. Ağrı duyulabilir belirtiler durumunda kullanmayın. Daha fazla bilgi için Ejendals ile iletişime kurun.			
--	--	--	--



TEGERA® 90030

Synthetic leather glove, unlined, 0,8 mm, synthetic leather, nylon, Cat. I, black, pink, reinforced index finger, chrome free, elasticated 360°, for allround work



Council Directive
89/686/EEC
(PPE Directive)

EN 420:2003+A1:2009



MATERIAL SPECIFICATION Polyurethane, nylon

SIZE 6, 7, 8
DEXTERITY 5



6 PAIRS

7 592626 045330



ONLY FOR EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY CUSTOMS UNION MEMBERS
PROUKA KOODI TUBETIVETI PPE BOHARIP TP. 03/2011
«О БЕЗОПАСНОСТИ ПРЕДМЕТОВ НА РАБОТНОМ МЕСТЕ».



EJENDALS AB

Box 7, SE-793 21, Leksand, Sweden

Phone +46 (0) 247 360 00 | Fax +46 (0) 247 360 10

info@ejendals.com | order@ejendals.com | www.ejendals.com

BRUKSANVISNING KATEGORI I / MINIMALE RISIKER SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

Läs dessa instruktioner noggrant innan du använder produkten.

FÖRKLARING AV MÄRKNING	
EN 420:2003	SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRÄV OCH PRÖVNINGSMETODER Test taktilitet/fingerkänsla: Min. 1; Max. 5
	Handskar är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t.ex. finmotorarbete.
EN 420:2003 + A1:2009	SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRÄV OCH PRÖVNINGSMETODER Test taktilitet/fingerkänsla: Min. 1; Max. 5
	LÄMPLIGA FÖR KONTAKT MED LIVSMEDEL Kontakta Ejendals för ytterligare information.

WARNING! Den här produkten har designats för att skydda mot minimala risker och är certifierad enligt PPE 89/686/EEC. Endast för arbeten med minimala risksituationer. Använd inte handskar nära rörliga maskindelar p.g.a risk för fästning.

STORLEK OCH PASSFORM: Handskarna följer kraven i EN 420:2003 om inget annat anges på anvisningens första sida. Där finns också uppgift om smidighet (taktilla egenskaper) vilket mäts i skala 1-5, där 5 är högsta nivån. Vår rätt storlek för att uppnå optimal funktion. **FÖRVARING OCH TRANSPORT:** Förvaras helst torrt och mörkt i originalförpackning vid 10 till 30°C. **HÅLLBARHET:** För engångshandskar 36 månader från tillverkningsdatum vilket anges på förpackningen. **RENGÖRING:** Använd inte kemikalier eller vassa föremål vid rengöring. **AVFALL:** Enligt lokala regler och rutiner. **ALLERGENI:** Produkten kan innehålla ämnen som för vissa personer kan bidra till allergisk reaktion. Om överkänslighet skulle uppträda avbryt användningen. Kontakta Ejendals om mer information önskas.

INSTRUCTIONS FOR USE CATEGORY I / SIMPLE DESIGN SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

Carefully read these instructions before using this product.

EXPLANATION OF MARKING	
EN 420:2003	PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS Finger dexterity test: Min. 1; Max. 5
	The glove is shorter than a standard glove, in order to enhance the comfort for special purposes - for example fine assembly work.
EN 420:2003 + A1:2009	PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS Finger dexterity test: Min. 1; Max. 5
	SUITABLE FOR CONTACT WITH FOOD Contact Ejendals for more information.

WARNING! For minimal risks only. This product is designed to provide protection for minimal risks only, certified according to PPE 89/686/EEC. Do not use these gloves near moving elements or machinery with unprotected parts.

FITTING AND SIZING: All sizes comply with the EN 420:2003 for comfort, fit and dexterity, if not explained on the front page. Only wear the products in a suitable size. **STORAGE AND TRANSPORT:** Ideally stored in dry and dark condition in the original package, between +10° - +30°C. **SHELF LIFE:** For disposable gloves 36 months from manufacturing date. **Manufacturing date** is given on the package. **INSPECTION BEFORE USE:** If the product becomes damaged it will not provide the optimal function and should be disposed of. **CLEANING:** Do not use any chemicals or sharp-edged objects for cleaning the gloves. **DISPOSAL:** According to local environmental legislation. **ALLERGENS:** This product contains components that may be a potential risk to allergic reactions. Do not use in case of hypersensitivity signs. For more information contact Ejendals.

KÄYTTÖOHJEET KATEGORIA I / VAIN VÄHÄISEN VAARAOJA VASTAAN KATSO ETUSIVU TUOTEKOHTAISEN TIETOJEN OSASTA

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen tämän tuotteen käyttöä.

KUVAMERKKIEN SELITYS	
EN 420:2003	SUOJAKÄSINEET - YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMENETELMÄT Tuntiherkkyys/ormiäppällyys: Min. 1; Max. 5
	Käsine on lyhyempi kuin standardin antamat mitat. Tämän avulla voidaan edistää käyttökomfortia esim. asennustöissä.
EN 420:2003 + A1:2009	SUOJAKÄSINEET - YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMENETELMÄT Tuntiherkkyys/ormiäppällyys: Min. 1; Max. 5
	HYVÄKSYTTY ELINTARVIKKEIDEN KÄSITELYYN Pyydä lisätietoja Ejendalsilta.

VAROITUS! Tämä tuote on kehitelty suojaamaan vain vähäisiä vaaroja vastaan ja hyväksytty PPE 89/686/EEC direktiivin mukaan. Vain vähäisiä vaaroja vastaan. Älä käytä käsintä liikkuvien kone-osien lähellä tai tarttumisaaran takia.

SOVITTAMINEN JA KOON VALINTA: Kaikki koot täyttävät EN 420:2003 -normin mukavauden, istuvuuden ja taipuvuuden osalta, ellei etusivulla muuta mainita. Käsine voi olla mukavampi tehtäessä hiemonekansa asennustöitä. Käytä vain sopivan kokossa tuotetta. **VARASTOINTI JA KUJUTUS:** Säilytys alkuperäispakkauksessaan kuivassa ja pimeässä +10 - +30°C. **SÄILYYSSAJA:** Kertakäyttökäsineille 36 kuukautta valmistuspäivämäärästä. Valmistuspäivämäärä mainitaan pakkauksessa. **KÄYTTÖÄ EDELTÄVÄ TARKASTUS:** Vaurioitunut tuote on hävitettävä. **PUHDISTAMINEN:** Älä käytä käsinäiden puhdistamiseen kemikaaleja tai tarvareunaisia esineitä. **HÄVITTÄMINEN:** Paikallisten ympäristönsuojelun määräysten mukaisesti. **ALLERGENEIT:** Tämä tuote saattaa sisältää ainesosia, jotka voivat mahdollisesti aiheuttaa allergisia reaktioita. Älä käytä tuotetta, jos saat ihyerkysoireita. Kysy tarvittavista lisätiedoista Ejendalsilta.

GEBRAUCHSANWEISUNG KKATEGORIE I / GERINGES RISIKO BITTE DIE PRODUKTSPEZIFISCHEN INFORMATIONEN AUF DER VORDERSEITE BEACHTEN

Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!

ERLÄUTERUNG DER PIKTOGRAMME	
EN 420:2003	SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN Test Taktilität/Fingerspitzengefühl Min. 1; Max. 5
	Der Handschuh ist etwas kürzer als der Standard, um dem Benutzer erhöhten Komfort bei speziellen Arbeiten zu bieten.
EN 420:2003 + A1:2009	SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN Test Taktilität/Fingerspitzengefühl Min. 1; Max. 5
	GEEIGNET FÜR DEN UMGANG MIT LEBENSMITTELN Für ausführlichere Informationen bitten wir um Ihren Anruf

WARNHINWEIS! Dieses Produkt ist zum Schutz vor geringen Risiken entwickelt worden und zertifiziert nach PPE 89/686/EEC. Nur zum Arbeiten bei geringen Risiken geeignet. Handschuhe niemals in der Nähe von beweglichen oder unsicheren Teilen einer Maschine verwenden. Einzugsgefahr.

PASSFORM UND GRÖSSEN: Alle Größen entsprechen EN 420:2003 hinsichtlich Komfort, Passform und Beweglichkeit (Fingerfertigkeit), falls nicht anders auf der Vorderseite angegeben. Tragen Sie nur Handschuhe in passender Größe. Produkte, die entweder zu locker oder zu eng sind, schränken die Bewegung ein und liefern nicht den optimalen Schutz. **LAGERUNG UND TRANSPORT:** Möglichst trocken und dunkel in der Originalverpackung bei +10°C - +30°C lagern. **HALTBARKEIT:** Für Einweghandschuhe 36 Monate ab Herstellungsdatum. Das Herstellungsdatum ist auf der Packung angegeben. **VOR GEBRAUCH PRÜFEN:** Wenn das Produkt beschädigt wurde, wird es NICHT den optimalen Schutz bieten und muss entsorgt werden. Niemand ein schädliches Produkt verwenden. **SÄUBERUNG:** Zur Reinigung der Handschuhe keine spitzen, scharfkantigen Gegenstände und keine Chemikalien benutzen. **ENTSORGUNG:** Gemäß den nationalen Regeln und Bestimmungen. **ALLERGIEHINWEIS:** Dieses Produkt enthält Bestandteile, die ein potentielles Risiko für eine allergische Reaktion sein können. Nicht verwenden bei Anzeichen von Überempfindlichkeit, besondere Untersuchung und ärztliche Beratung können erforderlich sein. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ejendals.

MODE D'EMPLOI CATÉGORIE I / CONCEPTION SIMPLE VOIR COUVERTURE POUR LES INFORMATIONS SPÉCIFIQUES AU PRODUIT

Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit.

EXPLICATION DES SIGLES	
EN 420:2003	GANTS DE PROTECTION - EXIGENCES GÉNÉRALES ET MÉTHODES D'ESSAI Test de dextérité: Min. 1; Max. 5
	Cela signifie que le gant est plus court qu'un gant standard afin d'assurer un meilleur confort permettant ainsi, par exemple, de réaliser des travaux spécifiques de précision.
EN 420:2003 + A1:2009	GANTS DE PROTECTION - EXIGENCES GÉNÉRALES ET MÉTHODES D'ESSAI Test de dextérité: Min. 1; Max. 5
	CONVIENT POUR LA MANIPULATION DE PRODUITS ALIMENTAIRES Contactez Ejendals pour plus d'informations.

AVERTISSEMENT! Ce produit est conçu pour fournir une protection contre les risques minimes uniquement, certifié selon la directive EP 89/686/CE. Pour les risques minimes uniquement. Ne pas utiliser ces gants à côté d'éléments ou de machines en mouvement avec des pièces non protégées.

AJUSTEMENT ET TAILLE: Toutes les tailles sont conformes à l'EN 420:2003 en ce qui concerne le confort, l'ajustement et la dextérité, sauf mention contraire en couverture. Ne portez que des produits d'une taille adaptée. **ENTRÉPOSAGE ET TRANSPORT:** Conservez les gants dans un endroit sec et sombre, de préférence dans l'emballage d'origine, à une température comprise entre 10° et 30°C. **DURÉE DE VIE:** 36 mois à compter de la date de fabrication pour les gants à usage unique. La date de fabrication est indiquée sur l'emballage. **PRÉCAUTION D'EMPLOI:** Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessous. Veillez à l'intégrité de vos gants avant et pendant l'utilisation, les remplacez si nécessaire. **ENTRETIEN:** Ne pas utiliser de produits chimiques et/ou d'objets tranchants pour nettoyer les gants. **ÉLIMINATION:** Conformément aux législations environnementales locales. **ALLERGÈNES:** Ce produit contient des composants pouvant entraîner une ou des réactions allergiques. Ne pas utiliser en cas d'hypersensibilité. Contacter Ejendals pour plus d'information.

KÄSITUSOHJEET KATEGORIA I / VAIN VÄHÄISEN OHTUUDEN VASTA UKSIKÄSIAIKUJUTTOENTIN LEIÄT ESIHELJELT

Lugege enne antud tuote kasutamist käesolevat juhendit hoolikalt.

MÄRKIDE SELGITUS	
EN 420:2003	KAITSEKINDAD - ÜLDISED NÕUDED JA TESTMEETODID Lihkuvus: Min. 1; Max. 5
	Kindas on eriotstarbeline töö - näiteks detailtööks eeldatavate koostetööde - lihtsustamiseks standardsest kindast tühest.
EN 420:2003 + A1:2009	KAITSEKINDAD - ÜLDISED NÕUDED JA TESTMEETODID Lihkuvus: Min. 1; Max. 5
	SOBIB TOIDU KÄSITLEMISEKS Üksikasjaliku informatsiooni saamiseks võtke ühendust Ejendalsiga.

HOIATUS! Ainult miinimumriskiga olukordadeks. Need kindad on ette nähtud kaitseks minimaalselt või väikeste ohtude eest ja vastavad PPE direktiivile 89/686/EEC. Kindaid ei tohi kasutada liikuvate mehhaaniliste seadmetega läheduses.

SOBIIVUS JA SUURUSED: Kõik suurused vastavad mugavuse, sobivuse ja liikkuvuse osas EN 420:2003 standardile, kui esilehel pole märgitud teisiti. Kandke ainult sobiva suurusega tooteid. **HOIUSTAMINE JA TRANSPORT:** Ideaalsed hoiutingimused on kuiv ja pimeas ruumis ringi originaalpakendis, temperatuurivahemikus +10° - +30°C. **SÄILITUSAJA:** Ühekordselt kasutatavate puhul kuni 36 kuud tootmisajavahemikus. Tootmisajavahemiku on tootud pakendil. **KONTROLLIGE ENNE KASUTAMIST:** Kui tuote on kahjustatud, pole selle kasutamine optimaalne ja see tuleks minema viia. **PUHASTAMINE:** Ärge kasutage kõmetat puhastamiseks kemikaale või teravate ääreteta esemeid. **KÄSITUSOHJEET KÕRVALDAMINE:** Lahivalt kohalikest keskkonnatöötajatest. **ALLERGENID:** Antud tuote sisaldab informatsiooni, mis võivad põhjustada allergilisi reaktsioone. Ärge kasutage liitnud kuse märkide lähemisel. Üksikasjaliku informatsiooni saamiseks võtke ühendust Ejendalsiga.

BRUKSANVISNING KATEGORI I / MINIMALE RISIKOER SE FØR SIDEN FOR PRODUKTSPECIFIK INFORMATION

Les anvisningene nøye før du bruker dette produktet.

FORKLARING AV MERKING	
EN 420:2003	VERNEHANSKER - GENERELLE KRÆV OG TESTMETODER Test taktilitet/fingerførlighet: Min. 1; Max. 5
	Hansker er kortere enn standard størrelse og kan ikke komforten for spesielle former som f.eks. ved finmotorarbeid.
EN 420:2003 + A1:2009	VERNEHANSKER - GENERELLE KRÆV OG TESTMETODER Test taktilitet/fingerførlighet: Min. 1; Max. 5
	EGNET FOR KONTAKT MED MATVARER Kontakt Ejendals for mer informasjon.

ADVARSEL! Dette produktet har blitt designet for og beskyttet mot minimale risikoer og er sertifisert i henhold til PPE 89/686/EEC. Brukes kun for arbeid med minimale risikoer. Brukes ikke nære bevegelige maskindeler p.g.a risiko for hengne fast.

PASSFORM OG STØRRELSE: Alle størrelser er i henhold til kravene i EN 420:2003 til komfort, passform og bevegelighet, hvis ikke annet er forklart på for siden. Bruk bare produkter i riktig størrelse. **LAGRING OG TRANSPORT:** Ber lagres tørt og mørkt i originalemballasjen, mellom +10° - +30°C. **HOLDBARHET:** For engangshandsker 36 måneder etter produksjonsdato. Produksjonsdato er angitt på pakken. **KONTROLL FØR BRUK:** Hvis produktet blir skadet gir det ikke optimal beskyttelse og må derfor kastes. **RENGJØRING:** Ikke bruk kjemikalier eller skarpe gjenstander for å rengjøre hanskene. **AVFALL:** I henhold til miljølovgivningen på stedet. **ALLERGENER:** Dette produktet inneholder komponenter som potensielt kan gi allergisk reaksjon. Skal ikke brukes ved tegn på hyper sensitivitet, det kan være behov for særskilt analyse og konsultasjon. Hvis du er tvil, kontakt Ejendals.

BRUKSANVISNING KATEGORI I / MINIMALE RISICI SE FØR SIDEN FOR PRODUKTSPECIFIK INFORMATION

Läs instruksjonerna grundigt, før ibrugtagning af dette produkt.

FORKLARING TIL MÆRKNING	
EN 420:2003	BEKYTTETLESESHANDSKER - GENERELLE KRÆV OG PRØVNINGSMETODER Fingerspidsefølelsestest: Min. 1; Max. 5
	Handskar er kortere end standarden, hvilket kan give større komfort ved eksempelvis finmotoringsarbejde.
EN 420:2003 + A1:2009	BEKYTTETLESESHANDSKER - GENERELLE KRÆV OG PRØVNINGSMETODER Fingerspidsefølelsestest: Min. 1; Max. 5
	EGNET TIL KONTAKT MED FØDEVARER Kontakt Ejendals for mere information.

ADVARSEL! Dette produkt er designet for at beskytte imod minimale risici og er certificeret i henhold til PPE 89/686/EEC. Kun for arbejdsfunktion med en minimal risiko. Anvend ikke handsker ved bevægede maskindeler p.g.a risiko for festsiddning.

PASFORM OG STØRRELSE: Alle størrelser overholder kravene i EN 420:2003 hvis ikke andet er forklaret på forsiden. Brug kun produkter i den rigtige størrelse. **OPBEVARING OG TRANSPORT:** Opbevares bedst tørt og mørkt i den oprindelige emballage og mellem +10° - +30°C. **HYLDETID:** For engangshandsker 36 måneder fra fremstillingsdato. Fremstillingsdatoen står på emballagen. **RENGJØRING:** Bymt rådgiv kemikalier eller skarpe genstande til rengjøring. **BORTSKAFFELSE:** I henhold til den danske lovgivning. **ALLERGENER:** Produktet indeholder komponenter, der kan udvise en potentiel risiko for allergisk reaktion. Må ikke bruges i tilfælde af overfølsomhed. Der kan være behov for særlig analyse og rådgivning. Kontakt Ejendals i tvivlstilfælde.

POKYNYK POUZITÍ KATEGORIE I / MINIMÁLNÍ RIZIKO PRO INFORMACE SPECIFICKÉ PRO PRODUKT VIZ PŘEDTÍ STRÁNKA

Před použitím tohoto produktu si pozorně přečtěte tyto pokyny.

VYSVĚTLIVKY OZNAČENÍ	
EN 420:2003	OCHRANNÉ RUKAVICE - OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY Žkouska obratnosti prstů: Min. 1; Max. 5
	Rukavice je kratší než běžná rukavice, aby poskytovala lepší pohodlí při použití pro zvláště citlivé, například při jemné montážní práci.
EN 420:2003 + A1:2009	OCHRANNÉ RUKAVICE - OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY Žkouska obratnosti prstů: Min. 1; Max. 5
	VHODNÉ KE KONTAKTU S POTRAVINAMI Pro další informace kontaktujte společnost Ejendals.

VAROVÁNÍ! Pouze pro minimální rizika. Tento produkt je navržen tak, aby poskytoval ochranu pouze před minimálními riziky a je vybaleno certifikací podle PPE 89/686/ES. Nepoužívejte tyto rukavice v blízkosti pohyblivých součástí ani strojního vybavení s nechráněnými částmi.

MĚŘENÍ A URČENÍ VELIKOSTI: Všechny velikosti odpovídají normě EN 420:2003 z hlediska pohodlí, velikosti a obratnosti, pokud to není uvedeno jinak na přední straně. Používejte pouze produkty vhodné velikosti. **PŘÍPRAVA A SKLADOVÁNÍ:** Ideálně skladujte na suchém a tmavém místě v originálním balení při teplotě +10 - +30 °C. **TRVANLIVOST PŘI SKLADOVÁNÍ:** Pro jednorázové rukavice: 36 měsíců od data výroby. Datum výroby je uvedeno na balení. **KONTROLA PŘED POUŽITÍM:** Pokud najdete poškozené produkty, nebudte produkt používat optimální funkčnost a mějte byt v záloze. **ČISTĚNÍ:** Nepoužívejte k čišťení rukavic žádné chemikálie ani prostředky s ostrými hranami. **LIVKIDACE:** V souladu s místní legislativou vykládejte své životní prostředí. **ALERGENY:** Tento produkt obsahuje složky, které mohou představovat riziko z hlediska alergických reakcí. Nepoužívejte v případě příznaků přecitlivlosti. Pro další informace kontaktujte společnost Ejendals.

INSTRUCTIONS FOR USE
PRODUCT SPECIFIC INFORMATION
ONLY ON THIS PAGE

TEGERA® 90030

Synthetic leather glove, unlined, 0,8 mm, synthetic leather, nylon, Cat. I, black, pink, reinforced index finger, chrome free, elasticated 360°, for allround work



Council Directive
89/686/EEC
(PPE Directive)

EN 420:2003+A1:2009



MATERIAL SPECIFICATION Polyurethane, nylon

SIZE C, 7, 8
DEXTERITY 5



6 PAIRS



ONLY FOR EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY CUSTOMS UNION MEMBERS
PROUKAŤ SÚ OŠETRENÉ PRÉDPODPAKOUŤ. P. T. 09/2011
«О БЕЗОПАСНОСТИ ОБРАТНОЙ НАДПИСИ ЗАЩИТЫ».



EJENDALS AB

Box 7, SE-793 21 Leksand, Sweden

Phone +46 (0) 247 360 00 | Fax +46 (0) 247 360 10

info@ejendals.com | order@ejendals.com | www.ejendals.com

BRUKSANVISNING
KATEGORI I / MINIMALE RISIKER
SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION



Läs dessa instruktioner noggrant innan du använder produkten.

Table with 2 columns: EN 420:2003 and EN 420:2003 + A1:2009. Content includes SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PRÖVNINGSMETODER and LÄMPLIGA FÖR KONTAKT MED LIVSMEDEL.

WARNING! Den här produkten har designats för att skydda mot minimala risker och är certifierad enligt PPE 89/686/EEC. Endast för arbeten med minimala riskssituationer.

STORLEK OCH PASSFORM: Handskarna följer kraven i EN 420:2003 om inget annat anges på anvisningens första sida. Där finns också uppgift om smidighet (faktiska egenskaper) vilket mäts i skala 1-5, där 5 är högsta nivån. Vår rätt storlek för att öppna optimal funktion. FÖRVARING OCH TRANSPORT: Förvaras helst torrt och mörkt i originalförpackning vid 10 till 30°C.

GEBRAUCHSANWEISUNG
KATEGORIE I / GERINGES RISIKO
BITTE DIE PRODUKTSPEZIFISCHEN INFORMATIONEN AUF DER VORDERSEITE BEACHTEN



Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!

Table with 2 columns: EN 420:2003 and EN 420:2003 + A1:2009. Content includes SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN and DER HANDSCHUH IST ETWAS KÜRZER ALS DER STANDARD.

WARNHINWEIS! Dieses Produkt ist zum Schutz vor geringen Risiken entwickelt worden und zertifiziert nach PPE 89/686/EEC. Nur zum Arbeiten bei geringen Risiken geeignet.

PASSFORM UND GRÖSSEN: Alle Größen entsprechen EN 420:2003 hinsichtlich Komfort, Passform und Beweglichkeit (Fingerfertigkeit), falls nicht anders auf der Vorderseite angegeben. Tragen Sie nur Handschuhe in passender Größe. Produkte, die entweder zu locker oder zu eng sind, schränken die Bewegung ein und liefern nicht den optimalen Schutz.

BRUKSANVISNING
KATEGORI I / MINIMALE RISIKOER
SE FRORSIDE FÖR PRODUKTSPEKIFIK INFORMASJON



Les anvisningene nøye før du bruker dette produktet.

Table with 2 columns: EN 420:2003 and EN 420:2003 + A1:2009. Content includes VERNEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER and HÅNDESKEN ER KORTERE ENN STANDARD.

ADVARSEL! Dette produktet har blitt designet for og beskyttet mot minimale risikoer og er sertifisert i henhold til PPE 89/686/EEC. Brukes kun for arbeid med minimale risikoer.

PASSFORM OG STØRRELSE: Alle størrelser er i henhold til kravene i EN 420:2003 til komfort, passform og bevegelsegighet, hvis ikke annet er forklart på forsiden. Bruk bare produkter i riktig størrelse. LAGRING OG TRANSPORT: Bør lagres tørt og mørkt i originalemballasjen, mellom +10 - +30°C.

INSTRUCTIONS FOR USE
CATEGORY I / SIMPLE DESIGN
SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION



Carefully read these instructions before using this product.

Table with 2 columns: EN 420:2003 and EN 420:2003 + A1:2009. Content includes PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS and SUITABLE FOR CONTACT WITH FOOD.

WARNING! For minimal risks only. This product is designed to provide protection for minimal risks only, certified according to PPE 89/686/EEC. Do not use these gloves near moving elements or machinery with unprotected parts.

FITTING AND SIZING: All sizes comply with the EN 420:2003 for comfort, fit and dexterity, if not explained on the front page. Only wear the products in a suitable size. STORAGE AND TRANSPORT: Ideally stored in dry and dark condition in the original package, between +10° - +30°C.

MODE D'EMPLOI
CATÉGORIE I / CONCEPTION SIMPLE
VOIR COUVERTURE POUR LES INFORMATIONS SPÉCIFIQUES AU PRODUIT



Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit.

Table with 2 columns: EN 420:2003 and EN 420:2003 + A1:2009. Content includes GANTS DE PROTECTION - EXIGENCES GÉNÉRALES ET MÉTHODES D'ESSAI and CE LA SIGNIFIE QUE LE GANT EST PLUS COURT QU'UN GANT STANDARD.

AVERTISSEMENT! Ce produit est conçu pour fournir une protection contre les risques minimes uniquement, certifié selon la directive EP 89/686/CE. Pour les risques minimes uniquement.

AJUSTEMENT ET TAILLE: Toutes les tailles sont conformes à l'EN 420:2003 en ce qui concerne le confort, l'ajustement et la dextérité, sauf mention contraire en couverture. Ne portez que des produits d'une taille adaptée.

BRUKSANVISNING
KATEGORI I / MINIMALE RISICI
SE FRORSIDE FÖR PRODUKTSPEKIFIK INFORMASJON



Läs instruksjonene grundigt, før ibrugtagning af dette produkt.

Table with 2 columns: EN 420:2003 and EN 420:2003 + A1:2009. Content includes BESKYTTELSESHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PRØVNINGSMETODER and HÅNDESKEN ER KORTERE ENN STANDARDEN.

ADVARSEL! Dette produkt er designet for at beskytte imod minimale risici og er certifieret i henhold til PPE 89/686/EEC. Kun for arbejdsfunktioner med et minimalt risiko. Anvend ikke handskerne ved uoprettede gabskade.

PASFORM OG STØRRELSE: Alle størrelser overholder kravene i EN 420:2003 hvis ikke andet er forklaret på forsiden. Brug kun produkter i den rigtige størrelse. OPBEVARENING OG TRANSPORT: Opbevares bedst tørt og mørkt i den oprindelige emballage og mellem +10 - +30°C.

KÄYTTÖOHJEET
KATEGORIA I / VAIN VÄHÄISEN VAAROJA VASTAAN
KÄYTTÖ ETSYVÄ TUOTEKOHTAINEN TIETOJEN OSAITIA



Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen tämän tuotteen käyttöä.

Table with 2 columns: EN 420:2003 and EN 420:2003 + A1:2009. Content includes SUOJAKÄSINEET - YLEISESTI VAATIMUKSET JA TESTAUSMENETELMÄT and KÄSINE ON HYVEMPI KUN STANDARDIN ANTAMAT MITAT.

VAROITUS! Tämä tuote on kehitelty suojaamaan vain vähäisiä vaaroja vastaan ja hyväksytty PPE 89/686/EC direktiivin mukaan.

SOVITTAMINEN JA KOON VALINTA: Kaikki koot täyttävät EN 420:2003 -normin mukavauden, istuvuuden ja taipuvuuden osalta, ellei etusivellä muuta mainita. Käsi ne ovat mukavampi tehtäessä hieman koksassa asennustöitä. Käytä vain sopivan kokossa tuotetta. VARASTOINTI JA KULJETUS: Säilytys alkuperäispakkauksessaan kuivassa ja pimeässä +10 - +30°C.

KÄSITUSOHJEET
KATEGORIA I / VAIN VÄHÄESTE OHTUDE VASTU
ÖKSİKASJALIKU TOETIN EN LEAT EŞLEŞELİ



Lugeje enne antud tuote kasutamist käesolevat juhendit hoolikalt.

Table with 2 columns: EN 420:2003 and EN 420:2003 + A1:2009. Content includes KAITSEKINDAD - ÜLDISED NÕUDED JA TESTMEETODID and HOIATUS! Ainult miinimumriskiga olukordadeks.

HOIATUS! Ainult miinimumriskiga olukordadeks. Need kindad on ette nähtud kaitseks minimaalselt või väikesel ohtude eest ja vastavad PPE direktiivile 89/686/EEC.

SOBIIVUS JA SUURUSED: Kõik suurused vastavad mugavuse, sobivuse ja liikuvuse osas EN 420:2003 standardile, kui esilehel pole märgitud teisiti. Kandke ainult sobiva suurusega tooteid.

POUŽITOK POUŽITI
KATEGORIJA I / MINIMALNI RIZIKO
PRO INFORMACIJE SPECIFIČNE PRO PRODUKT VIZ PREDMETI STRANICA



Před použitím tohoto produktu si pozorně přečtěte tyto pokyny.

Table with 2 columns: EN 420:2003 and EN 420:2003 + A1:2009. Content includes OCHRANNÉ RUKAVICE - OBEČNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY and RUKAVICE JE KRATŠÍ NEŽ BĚŽNÁ RUKAVICE.

VAROVÁNÍ! Pouze pro minimální rizika. Tento produkt je navržen tak, aby poskytoval ochranu pouze před minimálními riziky a je vybalen certifikací podle PPE 89/686/EEC.

MĚŘENÍ A URČENÍ VELIKOSTI: Všechny velikosti odpovídají normě EN 420:2003 z hlediska pohodlí, velikosti a obratnosti, pokud to není uvedeno jinak na přední straně. Používejte pouze produkty vhodné velikosti.

